



1 commu A (Baertsoen)

Name :

READING COMPREHENSION**/30 ⇒ /10**

!!! Orthographe française : /5 (pénalisation d'1 point par faute)

Utilisation des dictionnaires (explicatif et/ou traductif) autorisée après 15 min. de lecture.**SURVEILLANCE SOCIETY IS A THREAT TO FREEDOM, WARN LORDS¹**

(The Guardian, 6 February 2009)

1. In a nutshell**/10****Choose the relevant key words / phrases / sentences (as you would in your press file)**

and write them down (in English) in the following table (at most 10 words/line). The result should make it possible for someone who has not read the article to understand the main ideas.

(Vous ne devez pas obligatoirement suivre l'ordre du texte, et vous pouvez regrouper sur une même ligne des mots situés en différents endroits du texte mais relatifs à la même idée essentielle.)

Exemple de réponse :

House of Lords (Constitutional Committee) report : Surveillance : Citizens and the State
expansion of surveillance society : no justification + risks undermining fundamental freedoms
almost taken for granted (= danger)
4m CCTVs (cut crime ??)
DNA database - 7% of the population - ECHR ruling
surveillance must be regulated by executive and legislative restraint at all times
40 recommendations to protect individual privacy
covert > openness : what data is collected, by whom, how it is used + people informed
deletion of DNA profiles (except for convicted criminals)
local authorities allowed to mount surveillance operations ?? - not for minor offences

¹ The Lords' Constitution Committee examines all Public Bills for constitutional implications and investigates broad constitutional issues.

2. Find the words or phrases that mean...**/5****§**

to gradually make sthg less strong or effective	to undermine	1
« fiché »	logged	3
to prove that someone is guilty (after a trial in a law court)	to convict	4
spreading everywhere	pervasive	5
considérer comme allant de soi, sans remise en cause	to take for granted	5
malintentionné	malign	6
slow and quiet movement or change (to avoid attracting attention)	creep	8
passer au peigne fin	to pore over (j'accepte aussi to track § 11 = surveiller, pcq pouvait sembler plausible)	8
hidden, secret	covert	12
illegal deposit of waste somewhere other than an authorized <i>landfill</i> (= <i>décharge</i>)	fly-tipping	12

3. Answer the following questions in French.**/6**

a) La Cour Européenne des Droits de l'Homme a rendu récemment un arrêt en faveur de deux plaignants britanniques. Quelle est la teneur de ce jugement ? (2)

Profils ADN et empreintes digitales de simples suspects non condamnés doivent être détruits (alors qu'actuellement ils sont conservés indéfiniment dans la base de données ADN nationale)

b) Quelle évolution alarmante des mentalités le rapport des Lords déplore-t-il ? (1)

La banalisation de la surveillance omniprésente et du fichage systématique : quasi plus personne ne semble s'en émouvoir.

c) The Lords report that surveillance is sometimes used by local authorities in "frivolous" investigations. Give an example. What do they recommend in order to limit that kind of abuse ? (2)

Enquêtes « futiles » sur des délits mineurs : ex dépôt clandestin d'immondices OU abandon de déjections canines.

Recommandation : uniquement dans le cadre d'enquêtes sur des délits pouvant entraîner une peine d'emprisonnement de 2 ans minimum.

- d) There have been several scandals recently about UK government departments losing CDs with the personal data of thousands of citizens. Which of the Lords' recommendations seems directly inspired by those stories ? (1)

(Pour se prémunir contre le danger que représente pour la vie privée la perte ou le vol de données) crypter les données personnelles conservées par des organismes officiels.

3. Vrai ou faux ? Reprenez EN ANGLAIS les parties de phrases qui vous donnent la réponse, en mentionnant le n° du §.

/4

- a) The Constitution Committee also includes members of the opposition.

V. §5 cross-party

- b) The report acknowledges that the use of CCTVs is effective in ensuring citizens' security.

F. §6 challenges whether CCTV cuts crime
(NB = met en doute...)

- c) According to the Lords, Parliament has a role to play as far as surveillance operations are concerned.

V §7 needs to be regulated by (executive and) legislative restraint

- d) The report condemns a controversial government plan to *spy on* (= *espionner*) people's communications.

F §11 the report is silent on proposals... to track...